

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh G
c ch j jh J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
z S s h

entanucu sairintunu-yadukulakAmbhOji

In the kRti ‘entanucu sairintunu’ – rAga yadukulakAmbhOji, zri tyAga rAja pleads with Lord to have compassion on him.

- P entanucu sairintunu sItA
kAntu daya rAdu
- A (muni) cintanIya zrI rAmacandra nA
centa rAn(i)Gka manasu rAdA (enta)
- C1 sama rahat(A)samAna nE dAsuD-
(A)samAna pAlana nA moralu
vEsam(A)yenA sujan(A)vana zubha
karam(A)pta parivAr(A)mara vinuta
ramA ramaNa(y)itaramA nIku nE(nenta)
- C2 bha-rAja mukha vRSabha rAjapa nuta
ibha rAja varada sada bhakta
sulabha rAjanya zubhada satata
mauni rAja nuta(y)avani rAja paricara
nirAtaGka nirAmaya nE(nenta)
- C3 virAja vAhana virAjamAna
kavi rAja rakSaka nA tapamul-
(a)nnivi rAjasamulEnA jnAna-
m(o)sagar(A)ja janaka naga rAja dhara tyAga-
rAja nuta nAga rAja zayana (enta)

Gist

O Lord zrI rAmacandra, meditated by sages!
O Peerless Lord! O Unique Lord! O Lord who is peerless in nourishing! O
Protector of pious people! O Lord who causes auspiciousness! O Lord who is
surrounded by friends! O Lord praised by the celestials! O Delighter of lakSmI!
O Moon Faced! O Lord praised by Lord ziva – Lord of nandi! O Bestower
of boons to gajEndra! O Lord who is ever easily accessible to devotees! O King! O

Lord who bestows auspiciousness! O Lord ever praised by the eminent sages! O Lord who has kings as His attendants! O Lord who is free from fear! O Lord who is free from illness!

O Lord who has garuDa as carrier! O Protector of the vAlmIki – the brilliant king of poets! O Father of brahma! O Lord who bore mandara mountain! O Lord praised by this tyAgarAja! O Lord reclining on the couch of zESa!

How much shall I tolerate? Even then, the grace of zrI rAma – Consort of sItA – would not come.

Won't You condescend to come near me even now?

I am Your servant; have my pleadings become a pretence? am I alien to You?

Are all my penances of the nature of seeking (worldly) desires? Deign to bestow true knowledge.

Word-by-word Meaning

P How much (entanucu) shall I tolerate (sairintunu)? Even then, the grace (daya) of zrI rAma – Consort (kAnta) (kAntu) of sItA – would not come (rAdu).

A O Lord zrI rAmaAcandra, meditated (cintanIya) by sages (muni)! Won't You condescend (manasu rAdA) to come (rAnu) near (centa) me (nA) even now (iGka) (rAniGka)?

How much shall I tolerate? Even then, the grace of zrI rAma – Consort of sItA – would not come.

C1 O Peerless (sama rahita) Lord! O Unique (asamAna) (rahitAsamAna) Lord! I (nE) am Your servant (dAsuDa)! O Lord who is peerless (asAmana) (dAsuDAsamAna) in nourishing (pAlana)!

Have my (nA) pleadings (moralu) become (AyenA) a pretence (vEsamu) (vEsamAyenA)? O Protector (avana) of pious people (sujana) (sujanAvana)!

O Lord who causes (karamA) auspiciousness (zubha)! O Lord who is surrounded (parivAra) (literally retinue) by friends (Apta) (karamApta)! O Lord praised (vinuta) by the celestials (amara) (parivArAmara)!

O Delighter (ramaNa) of lakSmI (ramA)! Am I alien (itaramA) to You (nIku)?

How much shall I (nEnu) tolerate? Even then, the grace of zrI rAma – Consort of sItA – would not come.

C2 O Moon – Lord (rAja) of stars (bha) – Faced (mukha)! O Lord praised (nuta) by Lord ziva – Lord (pa) of nandi - King (rAja) (rAjapa) of bulls (vRSabha)!

O Bestower of boons (varada) to gajEndra – the elephant (ibha)! O Lord who is ever (sadA) easily accessible (sulabha) to devotees (bhakta)!

O King (rAjanya)! O Lord who bestows (da) auspiciousness (zubha) (zubhada)! O Lord ever (satata) praised (nuta) by the eminent (rAja) sages (mauni)!

O Lord who has kings – Lords (rAja) of Earth (avani) (nutayavani) – as His attendants (paricara)! O Lord who is free from fear (nirAtaGka)! O Lord who is free from illness (nirAmaya)!

How much shall I (nEnu) tolerate? Even then, the grace of zrI rAma – Consort of sItA – would not come.

C3 O Lord who has garuDa – king (rAja) of birds (vi) (virAja) - as carrier (vAhana)! O Protector (rakSaka) of the vAlmIki – the brilliant (virAjamAna) king (rAja) of poets (kavi)!

Are all (annivi) my penances (tapamulu) (tapamulannivi) of the nature of seeking (worldly) desires (rAjasamulu) (rAjasamulEnA)?

Deign to bestow (osagarA) true knowledge (jnAnamu), O Father (janaka) of brahmA (aja) (jnAnamosagarAja)! O Lord who bore (dhara) mandara – Lord (rAja) of mountains (naga)!

O Lord praised (nuta) by this tyAgarAja! O Lord reclining (zayana) on the couch of zESa – the king (rAja) of serpents (nAga)!

How much shall I tolerate? Even then, the grace of zrI rAma – Consort of sItA – would not come.

Notes –

A – muni – this word is given in brackets in all the books. The significance of the same is not clear.

A – sama rahita asamAna – ‘sama rahita’ and ‘asamAna’ mean almost same thing – ‘peerless’. However, ‘sama rahita’ can be split as ‘samara+hita’, but no suitable meaning seems to be available. Any suggestions ???

C2 – vRSabha rAjapa nuta – the word ‘pa’ generally means ‘protector’; however, from the context, it has been translated as ‘rider’. In the book of TSV/AKG, this seems to have been translated as ‘praised by nandikEzvara’; this might be true if the epithet is ‘vRSabha rAja nuta’; as there is ‘pa’ in addition, this would mean one who is ruler of nandikEzvara – ziva. Any suggestions ???

C3 – virAjamAna kavi rAja rakSaka – In the book of TKG, this has been translated as ‘protector of radiant jaTAyu’. ‘virAjamAna’ is a telugu word in adjectival form derived from saMskRta word ‘virAja’; therefore, this word cannot mean ‘jaTAyu. Of the words ‘kavi rAja’, ‘vi-rAja’ may be taken as ‘jaTAyu’; however, in that case, ‘ka’ is left alone; therefore, it needs to be split as ‘kavi+rAja’ only; the meaning taken is ‘vAlmiki’ because in the kRti ‘nArAyaNa hari’ – rAga yamuna kalyANi, zrI tyAgarAja uses ‘kavIna’ (kavi+ina) to mean ‘vAlmiki’; therefore, it has been, accordingly, translated here. Any suggestions ???

Devanagari

प. ए(न्त)नुचु सैरिन्तुनु सीता

कान्तु दय रादु

अ. (मुनि) चिन्तनीय श्रीरामचन्द्र

ना चेन्त रानिक मनसु रादा (एन्त)

च१. सम रहि(ता)समान ने दासु-

(डा)समान पालन ना मोरलु

वेसमायेना सुज(ना)वन शुभ

कर(मा)प्त परिवा(रा)मर विनुत

रमा रमण(यि)तरमा नीकु ने(नेन्त)

च२. भ-राज मुख वृषभ राज-प नुत

इभ राज वरद सदा भक्त

सुलभ राजन्य शुभद सतत

मौनि राज नुत(य)वनि राज परिचर

निरातंक निरामय ने(नेन्त)
च३. विराज वाहन विराजमान
कवि राज रक्षक ना तपमु-
(ल)न्निवि राजसमुलेना ज्ञान-
मोसग(रा)ज जनक नग राज धर त्याग-
राज नुत नाग राज शयन (एन्त)

English with Special Characters

pa. e(nta)nucu sairintunu sītā
kāntu daya rādu
a. (muni) cintanīya śrīrāmacandra
nā centa rāniñka manasu rādā (enta)
ca1. sama rahi(tā)samāna nē dāsu-
(ḍā)samāna pālana nā moralu
vēsamāyenā suja(nā)vana śubha
kara(mā)pta parivā(rā)mara vinuta
ramā ramaṇa(yi)taramā nīku nē(nenta)
ca2. bha-rāja mukha vṛṣabha rāja-pa nuta
ibha rāja varada sadā bhakta
sulabha rājanya śubhada satata
mauni rāja nuta(ya)vani rāja paricara
nirātañka nirāmaya nē(nenta)
ca3. virāja vāhana virājamāna
kavi rāja rakṣaka nā tapamu-
(la)nnivi rājasamulēnā jñāna-
mosaga(rā)ja janaka naga rāja dhara tyāga-
rāja nuta nāga rāja śayana (enta)

Telugu

ప. ఎ(న్త)నుచు సైరిన్తును సీతా

కాస్తు దయ రాదు

- అ. (ముని) చింతనీయ శ్రీరామచన్ద్ర
నా చెన్త రానింక మనసు రాదా (ఎన్త)
చ1. సమ రహి(తా)సమాన నే దాసు-
(తా)సమాన పాలన నా మొరలు
వేసమాయెనా సుజ(నా)వన శుభ
కర(మా)ప్త పరివా(రా)మర వినుత
రమా రమణ(యి)తరమా నీకు నే(నెన్త)
చ2. భ-రాజ ముఖ వృషభ రాజ-ప నుత
ఇభ రాజ వరద సదా భక్త
సులభ రాజన్య శుభద సతత
మౌని రాజ నుత(య)వని రాజ పరిచర
నిరాతంక నిరామయ నే(నెన్త)
చ3. విరాజ వాహన విరాజమాన
కవి రాజ రక్షక నా తపము-
(ల)న్నివి రాజసములేనా జ్ఞాన-
మొసగ(రా)జ జనక నగ రాజ ధర త్యాగ-
రాజ నుత నాగ రాజ శయన (ఎన్త)

Tamil

- ప. యన్(త)న్తుశ యెసగిన్తున్తు సీతా
కాన్తు త³య రాతు³
అ. (మ్రుని) శిన్తనీయ శ్రీరామచన్ద్ర³
నా శెన్త రా(ని)న్క మనసు రాదా³ (యన్త)
శ1. సమ రఘి(తా)సమాన నే తా³సు-
(దా³)సమాన పాలన నా మొరలు
వేసమాయెనా సుజ(నా)వన శుభ
కర(మా)ప్త పరివా(రా)మర వినుత
రమా రమణ(యి)తరమా నీకు నే(నెన్త)
శ2. ప⁴-రాజ ముఖ వృషభ⁴ రాజ-ప నుత
ఇప⁴ రాజ వరద³ సదా³ భక్త
సులప⁴ రాజన్య శుభద³ సతత
మొసగ(రా)జ జనక నగ రాజ ధర త్యాగ-
రాజ నుత నాగ రాజ శయన (ఎన్త)
శ3. విరాజ వాహన విరాజమాన
కవి రాజ రక్షక నా తపము-
(ల)న్నివి రాజసములేనా జ్ఞాన-

(ಮೊ)ಸಕ³(ರಾ)ಙ್ಗ ಙ್ಗನಕ ನಕ³ ರಾಙ್ಗ ತ⁴ರ ತ್ಯಾಕ³-
ರಾಙ್ಗ ನ್ರುತ ನಾಕ³ ರಾಙ್ಗ ಉಯನ (ಂಢ್ತ)

ಂವವಱವೆಢ್ಢು ಸಕಿಪ್ಪೆಢ್? ಸೈತಕ
ಕೆಱವಢಿಢ್ ತಯೆ ವಾರಾತು

ಮುಢಿವರಾಲ್ ತಿಯಾಢಿಕ್ಕಕಪ್ಪಡುವೋಢೇ, ಇರಾಢಸಢ್ತೀರಾ!
ಂಢತರुकಿಲ್ ವರ ಇಢ್ಢಢುಢ್ ಮಢತು ವಾರಾತೋ?
ಂವವಱವೆಢ್ಢು ಸಕಿಪ್ಪೆಢ್? ಸೈತಕ
ಕೆಱವಢಿಢ್ ತಯೆ ವಾರಾತು

1. ಢಿಕರಢ್ಢೋಢೇ! ತಢಿಪ್ಪಡ್ಡೋಢೇ! ಢಾಢ್ (ಁಢತು) ತೊಢ್ಢಡಢ್;
ಪೆಢ್ಢುವತಿಲ್ ಢಿಕರಢ್ಢೋಢೇ! ಂಢತು ಮುಢೆಯೈಡುಕಱ್
ವೆಡಮಾಢತೋ? ಢಲ್ಲೋರಾಕ ಕಾಪ್ಪೋಢೇ! ಮಢ್ಕಱಢ್
ಅರುಱ್ವೋಢೇ! ಇಢಿಯೋರ್ ಕುಢ್ಢತ್ತೋಢೇ!
ಅಮರರಾಲ್ ಪೋಢ್ಢಪ್ ಪೆಢ್ಢೋಢೇ!
ಇಲಕ್ಕುಮಿ ಮಢಱಾಱಾ! ಇತರಮಾ ಢಾಢುಕ್ಕು? ಢಾಢ್
ಂವವಱವೆಢ್ಢು ಸಕಿಪ್ಪೆಢ್? ಸೈತಕ
ಕೆಱವಢಿಢ್ ತಯೆ ವಾರಾತು

2. ಮತಿ ಮುಕತ್ತೋಢೇ! ಇಡಪ ವಾಕಢಱಾಲ್ ಪೋಢ್ಢಪ್ ಪೆಢ್ಢೋಢೇ!
ಕರಿಕ್ಕರುಱ್ವೋಢೇ! ಂವವಮಯಮುಢ್ ತೊಢ್ಢಡರುಕ್ಕು
ಂಱಿಯಢೇ! ಅರಸೆ! ಮಢ್ಕಱಢರುಱ್ವೋಢೇ! ಂವವಮಯಮುಢ್
ಁಯರ್ ಮುಢಿವರಾಲ್ ಪೋಢ್ಢಪ್ ಪೆಢ್ಢೋಢೇ!
ಪುವಿಯರಸೀಢ್ ಸೆವಕಮ ಪೆಢ್ಢೋಢೇ!
ಅಸಸಮಢ್ಢೋಢೇ! ಢೋಯಢ್ಢೋಢೇ! ಢಾಢ್
ಂವವಱವೆಢ್ಢು ಸಕಿಪ್ಪೆಢ್? ಸೈತಕ
ಕೆಱವಢಿಢ್ ತಯೆ ವಾರಾತು

3. ಕರುಡ ವಾಕಢಱೇ! ಓಱಿವೈಸುಢ್
ಕವಿಯರಸಱಱೆ ಕಾಪ್ಪೋಢೇ! ಂಢತು ತವಮೆಢ್ಲಾಢ್
ಇರಾಸತತ್ ತಢ್ಢಢೆಯತೋ? ಮೆಯ್ಯಢಿವು
ಅರುಱ್ವಾಪ್, ಪಿರಮಱಱೆಯಿಢ್ಢೋಢೇ!
ಮಲೆಯರಸಱಱೆ ಸುಢ್ಢ್ತೋಢೇ!
ತಿಯಾಕರಾಸಱಾಲ್ ಪೋಢ್ಢಪ್ ಪೆಢ್ಢೋಢೇ!
ಅರವರಸಢ್ ಮೆಢ್ಢುಯಿಲ್ವೋಢೇ!
ಂವವಱವೆಢ್ಢು ಸಕಿಪ್ಪೆಢ್? ಸೈತಕ
ಕೆಱವಢಿಢ್ ತಯೆ ವಾರಾತು

ಇಡಪ ವಾಕಢಱಢ್ - ಸಿವಢ್
ಇರಾಸತತ್ ತಢ್ಢಢೆ - ಇಸಸಕಱ್ ಮಿಕ್ಕುತ್ತಢ್ಢಢೆ
ಮಲೆಯರಸಱಱೆ - ಮಢ್ತರ ಮಲೆ
ಓಱಿವೈಸುಢ್ ಕವಿಯರಸಱಱೆ - ವಾಲ್ಮೀಕಿ ಮುಢಿವರ್

Kannada

ಪ. ಎ(ಢ್)ಢುಚು ಸೈರಿಢ್ಢುಢು ಸೀತಾ

ಕಾಢ್ಢು ದೆಯ ರಾಡು

ಅ. (ಮುಢಿ) ಚಿಢ್ಢೀಯ ಶ್ರೀರಾಢುಚಿಢ್ಢು

ನಾ ಚಿನ್ತೆ ರಾನಿಂಕ ಮನಸು ರಾದಾ (ಎನ್ತೆ)

ಚ೦. ಸಮ ರಹಿ(ತಾ)ಸಮಾನ ನೇ ದಾಸು-

(ಡಾ)ಸಮಾನ ಪಾಲನ ನಾ ಮೊರಲು

ವೇಸಮಾಯಿನಾ ಸುಜ(ನಾ)ವನ ಶುಭ

ಕರ(ಮಾ)ಪ್ಪ ಪರಿವಾ(ರಾ)ಮರ ವಿನುತ

ರಮಾ ರಮಣ(ಯಿ)ತರಮಾ ನೀಕು ನೇ(ನೆನ್ತೆ)

ಚ೦೨. ಭ-ರಾಜ ಮುಖ ವೈಷಭ ರಾಜ-ಪ ನುತ

ಇಭ ರಾಜ ವರದ ಸದಾ ಭಕ್ತ

ಸುಲಭ ರಾಜನ್ಯ ಶುಭದ ಸತತ

ಮೌನಿ ರಾಜ ನುತ(ಯ)ವನಿ ರಾಜ ಪರಿಚರ

ನಿರಾತಂಕ ನಿರಾಮಯ ನೇ(ನೆನ್ತೆ)

ಚ೦೩. ವಿರಾಜ ವಾಹನ ವಿರಾಜಮಾನ

ಕವಿ ರಾಜ ರಕ್ಷಕ ನಾ ತಪಮು-

(ಲ)ನ್ನಿವಿ ರಾಜಸಮುಲೇನಾ ಜ್ಞಾನ-

ಮೊಸಗೆ(ರಾ)ಜ ಜನಕ ನಗೆ ರಾಜ ಧರ ತ್ಯಾಗ-

ರಾಜ ನುತ ನಾಗೆ ರಾಜ ಶಯನ (ಎನ್ತೆ)

Malayalam

೧. ಅ(ಠ)ಗುಚ್ಚು ಸೌಖ್ಯಗುಣು ಸುಖಿತಾ
ಕುಗುಣು ಡಯ ರಾಜ್ಯ

೨. (ಮುನಿ) ಫಿಗುಣುಗುಣು ಸೌಖ್ಯಗುಣು
ಗುಣು ಫಿಗುಣು ರಾಜ್ಯಗುಣು ರಾಜ್ಯ (ಅಠ)

೩. ಸುಖ ರಾಜ್ಯ(ಠ)ಗುಣುಗುಣು
(ಠ)ಗುಣುಗುಣು ಪಾಲನ ಗುಣು ಫಿಗುಣು
ಫಿಗುಣುಗುಣುಗುಣು ಸುಖ(ಠ)ಗುಣುಗುಣು
ಕುಣು(ಠ)ಗುಣುಗುಣು ಪರಿವಾ(ಠ)ಗುಣುಗುಣು
ಫಿಗುಣುಗುಣು ರಾಜ್ಯ(ಠ)ಗುಣುಗುಣುಗುಣು

೪. ಡ-ರಾಜ್ಯ ಮುಖ ವೈಷಭ ರಾಜ್ಯ-ಪ ಗುಣು
ಫಿಗುಣು ರಾಜ್ಯ ವರದ ಸದಾ ಡಕು
ಸುಖಫಿಗುಣು ಸುಖಫಿಗುಣು ಸುಖಫಿಗುಣು
ಫಿಗುಣು ರಾಜ್ಯ ಗುಣು(ಠ)ಗುಣುಗುಣು ಪರಿವಾ
ಫಿಗುಣುಗುಣುಗುಣು ರಾಜ್ಯಫಿಗುಣುಗುಣು

೫. ವಿರಾಜ್ಯ ವಾಹನ ವಿರಾಜ್ಯಮಾನ

കവി രാജ രക്ഷക നാ തപമു-
(ല)ന്നിവി രാജസമുലേനാ ജ്ഞാന-
മൊസഗ(രാ)ജ ജനക നഗ രാജ ധര ത്യാഗ-
രാജ നൃത നാഗ രാജ ശയന (എന്ത)

Assamese

പ. എ(ന്ത)നൂച്ചു സൈർത്തുനു സീതാ

കാൽതു ദയ റാദു

അ. (മുനി) ചിന്തനീയ ശ്രീരാമചന്ദ്ര

നാ ചെന്ത ബാനിംക മനസു റാദാ (എന്ത)

ച1. സമ ബഹി(താ)സമാന നെ ദാസു-

(താ)സമാന പാലന നാ മോബലു

രേസമായേനാ സൂജ(നാ)രന ശുഭ

കബ(മാ)പു പബിരാ(ബാ)മബ റിനുത

ബമാ ബമണ(യി)തബമാ നീകു നെ(നെന്ത)

ച2. ഭ-രാജ മുഖ ഭൃഷഭ രാജ-പ നൂത

ഇഭ രാജ രബദ സദാ ഭക്ത

സുലഭ രാജന്യ ശുഭദ സതത

മുനി രാജ നൂത(യ)രനി രാജ പബിചബ

നിബാതംക നിബാമയ നെ(നെന്ത)

ച3. റിരാജ റാഹന റിരാജമാന

കറി രാജ ബക്ത നാ തപമു-

(ല)ന്നിരി രാജസമുലേനാ ജ്ഞാന-

മോസഗ(ബാ)ജ ജനക നഗ രാജ ധര ജ്യാഗ-

രാജ നൂത നാഗ രാജ ശയന (എന്ത)

Bengali

പ. എ(ന്ത)നൂച്ചു സൈർത്തുനു സീതാ

കാൽതു ദയ റാദു

অ. (মুনি) চিন্তনীয় শ্রীরামচন্দ্র

না চেস্ত রানিংক মনসু রাদা (এস্ত)

চ১. সম রহি(তা)সমান নে দাসু-

(ডা)সমান পালন না মোরলু

বেসমায়েনা সুজ(না)বন শুভ

কর(মা)প্ত পরিবা(রা)মর বিনুত

রমা রমণ(য়ি)তরমা নীকু নে(নেস্ত)

চ২. ভ-রাজ মুখ বৃষভ রাজ-প নুত

ইভ রাজ বরদ সদা ভক্ত

সুলভ রাজস্ব্য শুভদ সতত

মৌনি রাজ নুত(য়)বনি রাজ পরিচর

নিরাতংক নিরাময় নে(নেস্ত)

চ৩. বিরাজ বাহন বিরাজমান

কবি রাজ রক্ষক না তপমু-

(ল)ম্বিবি রাজসমূলেনা জ্ঞান-

মোসগ(রা)জ জনক নগ রাজ ধর অ্যাগ-

রাজ নুত নাগ রাজ শয়ন (এস্ত)

Gujarati

৫. অঁ(ন্ত)নুথু সঁরিন্তুণু সীতা

ঙাল্তু ৬য় রাঙু

অ. (মুনি) থিন্তনীয় শ্রীরামচন্দ্র

না থঁন্ত রানিংক মনসু রাধা (অঁন্ত)

থ৭. সম রহি(তা)সমান নে দাসু-

(ডা)সমান পালন না মোরলু

বেসমায়েনা সুজ(না)বন শুভ

কর(মা)প্ত পরিবা(রা)মর বিনুত

রমা রমণ(য়ি)তরমা নীকু নে(ন্ত)

ଧର. ଉ-ରାଜ ମୁଖ ପୃଷ୍ଠା ରାଜ-ପ ନୁତ
 ଶିଳା ରାଜ ପରଢ଼ ସଢ଼ା ଉକ୍ତ
 ସୁଲଭ ରାଜନ୍ୟ ଶୁଭଢ଼ ସତତ
 ମୌନି ରାଜ ନୁତ(ଧ)ବନି ରାଜ ପରିଧର
 ନିରାତଂକ ନିରାମଧ ନେ(ନିନ୍ତ)
 ଧୱ. ବିରାଜ ପାଢ଼ନ ବିରାଜମାନ
 କ୍ଷପି ରାଜ ରକ୍ଷକ ନା ତପମୁ-
 (ଲ)ଗ୍ନିପି ରାଜସମୁଦ୍ଦେନା ଜ୍ଞାନ-
 ମୌସଗ(ରା)ଜ ଲନକ ନଗ ରାଜ ଘର ତ୍ୟାଗ-
 ରାଜ ନୁତ ନାଗ ରାଜ ଶାଧନ (ନିନ୍ତ)

Oriya

ପ. ୱ(କ୍ଷ)ନୁରୁ ସୈରିକ୍ଷୁନୁ ସୀତା
 କାକ୍ଷୁ ଦୟ ରାଦୁ
 ଥ. (ମୁନି) ଚିକ୍ଷନୀୟ ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ର
 ନା ଚେକ୍ଷ ରାନିଂକ ମନସୁ ରାଦା (ୱକ୍ଷ)
 ଚ୧. ସମ ରହି(ତା)ସମାନ ନେ ଦାସୁ-
 (ତା)ସମାନ ପାଲନ ନା ମୋରଲୁ
 କ୍ଷେସମାୟେନା ସୁଜନା)କ୍ଷନ ଶୁଭ
 କର(ମା)କ୍ଷ ପରିଖା(ରା)ମର କ୍ଷିନୁତ
 ରମା ରମଣ(ୟି)ତରମା ନୀକୁ ନେ(ନେକ୍ଷ)
 ଚ୨. ଉ-ରାଜ ମୁଖ କ୍ଷୁଷ୍ଣ ରାଜ-ପ ନୁତ
 ଇଭ ରାଜ କ୍ଷରଦ ସଦା ଉକ୍ଷ
 ସୁଲଭ ରାଜନ୍ୟ ଶୁଭଦ ସତତ
 ମୌନି ରାଜ ନୁତ(ୟ)କ୍ଷନି ରାଜ ପରିଚର
 ନିରାତଂକ ନିରାମଧ ନେ(ନେକ୍ଷ)
 ଚ୩. କ୍ଷିରାଜ କ୍ଷାନ୍ତନ କ୍ଷିରାଜମାନ
 କ୍ଷି ରାଜ ରକ୍ଷକ ନା ତପମୁ-
 (ଲ)ନିକ୍ଷି ରାଜସମୁଦ୍ଦେନା ଜ୍ଞାନ-

ਸੋਮਵਾਰ(੨੫)ਵੇਂ ਦਿਨ ਨੂੰ ੨੫ ਮਾਰਚ ੨੦੨੦-
੨੦੨੧ ਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤਾ (੧੯)

Punjabi

੫. ਏ(ਨਤ)ਨੁਚੁ ਸੈਰਿਨਤੁਨੁ ਸੀਤਾ

ਕਾਨਤੁ ਦਯ ਰਾਦੁ

ਅ. (ਮੁਨਿ) ਚਿਨਤਨੀਯ ਸ਼੍ਰੀਰਾਮਚਨਦੁ

ਨਾ ਚੇਨਤ ਰਾਨਿਕ ਮਨਸੁ ਰਾਦਾ (ਏਨਤ)

੩੧. ਸਮ ਰਹਿ(ਤਾ)ਸਮਾਨ ਨੇ ਦਾਸੁ-

(ਡਾ)ਸਮਾਨ ਪਾਲਨ ਨਾ ਮੋਰਲੁ

ਵੇਸਮਾਯੇਨਾ ਸੁਜ(ਨਾ)ਵਨ ਸੁਭ

ਕਰ(ਮਾ)ਪਤ ਪਰਿਵਾ(ਰਾ)ਮਰ ਵਿਨੁਤ

ਰਮਾ ਰਮਣ(ਯਿ)ਤਰਮਾ ਨੀਕੁ ਨੇ(ਨੇਨਤ)

੩੨. ਭ-ਰਾਜ ਮੁਖ ਵ੍ਰਿਸ਼ਭ ਰਾਜ-ਪ ਨੁਤ

ਇਭ ਰਾਜ ਵਰਦ ਸਦਾ ਭਕਤ

ਸੁਲਭ ਰਾਜਨਯ ਸੁਭਦ ਸਤਤ

ਮੌਨਿ ਰਾਜ ਨੁਤ(ਯ)ਵਨਿ ਰਾਜ ਪਰਿਚਰ

ਨਿਰਾਤੰਕ ਨਿਰਾਮਯ ਨੇ(ਨੇਨਤ)

੩੩. ਵਿਰਾਜ ਵਾਹਨ ਵਿਰਾਜਮਾਨ

ਕਵਿ ਰਾਜ ਰਕਸ਼ਕ ਨਾ ਤਪਸੁ-

(ਲ)ਨਿਨਵਿ ਰਾਜਸਮੁਲੇਨਾ ਗਿਆਨ-

ਮੋਸਗ(ਰਾ)ਜ ਜਨਕ ਨਗ ਰਾਜ ਧਰ ਤਯਾਗ-

ਰਾਜ ਨੁਤ ਨਾਗ ਰਾਜ ਸ਼ਯਨ (ਏਨਤ)